



Anordnung Nr. 02/2020

Außerordentliche und dringende Maßnahme der Bürgermeisterin

Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19

Einschränkung des Parteienverkehrs in den Gemeindeämtern

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 6/2020 über dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aus dem COVID-19 und insbesondere Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe k) der genannten Verordnung, der vorsieht, dass eine der zu ergreifenden Maßnahmen die Schließung oder Beschränkung der Aktivitäten öffentlicher Ämter ist;

das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 09/03/2020, das weitere Regeln für die Durchführung dieser Maßnahmen enthält, durch die die in Artikel 1 (bezüglich der "roten Zonen") des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 08/03/2020 genannten Maßnahmen auf das gesamte Staatsgebiet ausgedehnt wurden, einschließlich der Vermeidung jeglicher Bewegung natürlicher Personen, auch innerhalb ihres Wohngebiets, unbeschadet der Bewegungen, die durch nachgewiesene berufliche Bedürfnisse oder Bedarfssituationen oder Bewegungen aus gesundheitlichen Gründen begründet sind;

in die Dringlichkeitsmaßnahmen bei Gefahr in Verzug des Landeshauptmannes Nr. 6 vom 09.03.2020 und Nr. 7/2020 vom 10.03.2020;

die Artikel 60 und 62 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

in Anbetracht der Tatsachen

Ordinanza n. 02/2020

Provvedimento contingibile ed urgente della Sindaca

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19

Limitazione dell'orario al pubblico negli uffici comunali

Visti il D.L. 6/2020 recante misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 ed in particolare l'articolo 1, comma 2, lettera k) del predetto decreto che prevede tra le misure da adottare la chiusura o limitazione dell'attività degli uffici pubblici;

il DPCM di data 09/03/2020, recanti ulteriori norme di attuazione delle predette misure, con il quale sono state estese le misure di cui all'articolo 1 (relativo alle „zone rosse“) del DPCM di data 08/03/2020 all'intero territorio nazionale, tra le quali evitare ogni spostamento delle persone fisiche anche all'interno dei territori di residenza, fatti salvi gli spostamenti motivati da comprovate esigenze lavorative o situazioni di necessità ovvero spostamenti per motivi di salute;

le ordinanze contingibili e urgenti n. 6 dd. 09/03/2020 e n. 7 dd. 10/03/2020 del Presidente della Provincia;

gli articoli 60 e 62 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

alla luce dei fatti



dass ein großer Teil der Gemeindedienste in elektronischer Form bzw. telefonisch abgewickelt werden kann;

che una grande parte dei servizi comunali possono essere svolte anche telefonicamente o in via digitale;

nach Anhören der Gemeindesekretärin Dr. Petra Weiss, wonach durch einen ungeregelten Parteienverkehr die vom Präsidenten des Ministerrates und vom Landeshauptmann festgelegten Vorsichtsmaßnahmen, insbesondere was die Einhaltung der hygienischen und sanitären Maßnahmen betrifft, nicht garantiert werden kann;

sentita la Segretaria comunale dott. Petra Weiss, secondo la quale l'orario al pubblico non regolamentato in modo stringente non può garantire il rispetto delle misure cautelative previste dai decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Presidente della Provincia, in particolare per quanto riguarda il rispetto delle misure igienico-sanitarie;

dass demnach zum Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Bürgerinnen und Bürger und um einer weiteren Verbreitung des COVID-19 entgegenzuwirken, Einschränkungen im Parteienverkehr der Gemeindeämter notwendig sind, wobei die unabdingbaren Dienste der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix garantiert bleiben;

che per proteggere le collaboratrici e i collaboratori nonché i cittadini e per contrastare un'ulteriore diffusione di COVID-19 sono necessarie delle limitazioni dell'orario al pubblico negli uffici comunali. I servizi essenziali dell'amministrazione comunale di Senale – San Felice devono comunque essere garantiti;

verordnet
die Bürgermeisterin

la Sindaca
decreta

aus den in den Prämissen angeführten Gründen, die Schließung der Gemeindeämter für die Öffentlichkeit (Publikumsverkehr) vom

per le ragioni di cui in premessa, la chiusura al pubblico degli uffici comunali dal giorno

13.03.2020 bis einschließlich 03.04.2020

13/03/2020 al 03/04/2020

Die Gemeindeämter bleiben für den Parteienverkehr auf telefonische Vormerkung hin für begründete und unbedingt notwendige Amtshandlungen geöffnet.

compreso.

Gli uffici comunali sono aperti al pubblico previo appuntamento esclusivamente per casi urgenti e/o per garantire i servizi essenziali ed indispensabili.

Telefonnummer 0463/886103 oder E-mail an die Adresse info@ulfraufelix.eu

Telefono n. 0463/886103 o e-mail all'indirizzo info@senalesanfelice.eu

Diese Maßnahme gilt auch für den Recyclinghof, der nach Vormerkungsvereinbarung zugänglich ist.

Questo provvedimento vale anche per il centro di riciclaggio che è accessibile previo accordo di prenotazione.

Die Ämter der Gemeinde bleiben jedenfalls zu den Bürozeiten von 8:00 Uhr bis 12:30 Uhr telefonisch und mittels E-Mail (siehe Internetseite der Gemeinde) zugänglich.

Gli uffici comunali restano comunque raggiungibili telefonicamente e via e-mail negli orari d'ufficio dalle ore 8:00 alle ore 12:30 (vedi sito comunale).

**Gemeinde
U.Ib.Frau im Walde - St. Felix**

Autonome Provinz Bozen



**Comune
di Senale - San Felice**

Provincia Autonoma di Bolzano

Steuerkodex – Codice Fiscale 82007070210

P.L.Z: 39010 C.A.P.

Tel (04 63) 88 61 03 - Fax (04 63) 88 63 33

Zuzustellen an:

die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix

Zu veröffentlichen:

auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix, auf der Homepage und mittels Anschlag im Eingangsbereich des Rathauses.

Da notificare a:

collaboratrici e collaboratori del Comune di Senale – San Felice

Da pubblicare:

sull'albo digitale del Comune di Senale – San Felice, sul sito comunale e tramite affissione nell'entrata del municipio.

Die Bürgermeisterin/La Sindaca
Kofler Gabriela
(digital signiert / firmato digitalmente)

U.Ib.Frau im Walde – St. Felix/Senale – San Felice, den/lì 12.03.2020